

- những vấn đề về kiểm chế giận dữ; và
- những vấn đề về nuôi dạy con cái.

Có những biện pháp xử phạt khác dành cho những người thuộc những cộng đồng đặc biệt như những người trẻ tuổi, phụ nữ, thổ dân, những người có vấn đề về sức khỏe tâm thần, và những người nghiện ngập.

Mặc dù Công tố viên sẽ phải phê chuẩn sự tham gia của quý vị vào một chương trình xử phạt khác, nhưng quý vị có thể được giới thiệu tới một chương trình bởi những người sau đây:

- bản thân quý vị;
- luật sư của quý vị;
- luật sư công của tòa

9

- thẩm phán;
- công tố viên;
- cảnh sát;
- tổ chức cộng đồng; hoặc
- bác sĩ.

Hãy nhớ hỏi xem quý vị có hội đủ điều kiện được xét áp dụng biện pháp xử phạt khác ngoài giam giữ hay không.

### Một số điều kiện để được xét áp dụng các biện pháp xử phạt ngoài giam giữ là gì?

Những biện pháp xử phạt ngoài giam giữ thường dành cho những người phạm các tội phi bạo lực, ít nguy hiểm, và không có tiền án bạo lực.

### Điều gì xảy ra nếu quý vị được chấp nhận tham gia vào một

10

### biện pháp xử phạt thay thế cho giam giữ?

Quý vị sẽ phải ký tên vào mẫu đồng ý tuân thủ theo các điều khoản của chương trình, thú nhận tội lỗi, và bắt đầu tham gia vào chương trình ngay lập tức.

### Những việc quan trọng cần cân nhắc:

việc nhận tội có thể ảnh hưởng đến những lĩnh vực trong cuộc sống của quý vị, bao gồm việc nuôi dưỡng con cái và tình trạng nhập cư của quý vị. Điều quan trọng là phải bàn với luật sư của quý vị trước khi nhận tội để được chấp nhận vào một chương trình thay thế biện pháp giam giữ. Đồng thời, điều quan trọng là phải biết

11

được những gì sẽ xảy ra nếu quý vị không thể hoàn thành được chương trình. Trong một số trường hợp, những người không thể hoàn thành sẽ phải chấp án phạt tù.

### Các dịch vụ khác:

**Operation Springboard, Các Dịch Vụ Tư Pháp**  
2 Carlton Street, Suite 800  
Toronto, ON, M5B 1J3  
416-977-0089

**Hiệp Hội Elizabeth Fry ở Toronto (Elizabeth Fry Society of Toronto)**  
215 Wellesley Street East  
Toronto, ON, M4X 1G1  
416-924-3708

**Hiệp Hội Elizabeth Fry ở Ottawa (Elizabeth Fry Society**

12

**of Ottawa)**  
701-151 Slater Street/211  
Bronson Avenue  
Ottawa, ON, K1P 5H3  
613-237-7427

**Dịch Vụ Pháp Trợ Thổ dân, Tòa án Gladue (các Dân tộc Thổ dân) ((Aboriginal Legal Services, Gladue (Aboriginal Persons) Court)**  
803-415 Yonge Street  
Toronto, ON, M5B 2E7  
416-408-3967

**Trung Tâm Cai nghiện và Sức Khỏe Tâm Thần, Tòa Chuyên Xử Cai Nghiện Bằng Thuốc ở Toronto (Centre for Addiction and Mental Health, Toronto Drug Treatment Court)**  
1001 Queen Street West/60 White

13

Squirrel Way  
Toronto, ON, M6J 1H4  
416-535-8501

**Nội Kết Dịch Vụ Cộng Đồng Toronto, Dịch Vụ Hỗ Trợ Sức Khỏe Tâm Thần (Community Resource Connections of Toronto, Mental Health Court Support Services)**  
366 Adelaide Street East, Suite 230  
Toronto, ON, M5A 3X9  
416-482-4103

**Dịch Vụ Hỗ Trợ Sound Times (Sound Times Support Services)** (sức khỏe tâm thần)  
280 Parliament Street  
Toronto, ON, M4A 3A4  
416-979-1700

**Dịch Vụ Cai Nghiện Breakaway**

14

(lạm dụng hóa chất/nghiện ngập)  
2 Billingham Road, 4th Floor  
Toronto, ON, M9B 6E1  
416-234-1942

**Cơ Quan Trị Liệu Stonehenge (Stonehenge Therapeutic Community)** (lạm dụng hóa chất/nghiện ngập)  
60 Westwood Road  
Guelph, ON, N1H 7X3  
519-837-1470

**Bệnh Viện Đa khoa North York, Chương Trình Hỗ Trợ Tòa Xử Bệnh Nhân Ngoại Trú (North York General Hospital, Outpatient Court Support Program)**  
555 Finch Avenue West  
Toronto, ON, M2K 1N5  
416-632-8708

15

### Lưu ý

Phạt tù không phải là biện pháp duy nhất: những biện pháp xử phạt ngoài giam giữ

16



Mặc dù tổng số vụ phạm tội bạo lực do phụ nữ gây ra là thấp, nhưng số phụ nữ phạm tội và bị xử tù đang ngày càng gia tăng. Ở Canada, phần lớn những nữ tù bị giam giữ trong các nhà giam tỉnh bang. Đa số những người phụ nữ này bị kết án vì những tội do nghèo túng, ví dụ như trộm cắp, gian lận, ăn cắp ở cửa hàng, phạm tội liên quan đến giới tính-việc làm, và những tội phi bạo lực khác. Việc tiếp tục cắt giảm phúc lợi làm giảm số lượng và chất lượng phục vụ của các chương trình dành cho phụ nữ, có nghĩa là phụ nữ ngày càng bị buộc phải chống chọi để tồn tại. Phải chăm lo cho mình và con cái với nguồn tiền cạn kiệt và các nguồn hỗ trợ ít

1

dần đi. Khi phải vật lộn với nghịch cảnh để sinh tồn thì thường dễ dẫn đến việc phạm tội.

Nhiều phụ nữ thuộc nhóm có nguy cơ cao gặp rắc rối với pháp luật và thường không được đối xử bình đẳng trước luật pháp. Phụ nữ thuộc nhóm thổ dân, người mới nhập cư, LGBT (người đồng tính nam nữ, song tính luyến ái, chuyển tính), những bà mẹ nuôi con một mình, người khác biệt chủng tộc, người nghèo hoặc người có những vấn đề về sức khỏe tâm thần hoặc nghiện ngập thường có nguy cơ vi phạm pháp luật cao hơn những người khác vì định kiến và bực bội.

Thỉnh thoảng phụ nữ được xử tội nhẹ hơn hoặc bị giam giữ ít thời

2

gian hơn nếu họ nhận tội. Những người bị xử phạt tù ngắn hạn (2 năm kém một ngày) sẽ được thụ án tại các nhà tù tỉnh bang. Nhưng các án phạt tù ngắn thời gian vẫn có thể phá hủy cuộc sống của những người phụ nữ bằng nhiều cách tương tự như những phụ nữ thụ án dài hạn tại các nhà tù liên bang. Ví dụ, phụ nữ có thể mất việc làm, nhà ở, và quyền nuôi dưỡng con cái. Mặc dù án phạt ngắn hạn có vẻ như tốt hơn, nhưng các nhà tù tỉnh bang nhận được ít nguồn tài trợ hơn so với các nhà tù liên bang, vì thế phụ nữ trong các nhà tù tỉnh bang có ít cơ hội được tiếp cận tới các chương trình và dịch vụ cho tù nhân.

**Nhà tù không hẳn là giải pháp.**

3

Mục đích của hệ thống cải huấn liên bang là nhằm giúp duy trì một xã hội công bằng, yên ổn, và an toàn bằng cách:

(a) chấp hành các hình phạt tù do tòa tuyên án dưới sự giám sát an toàn và nhân đạo, và

(b) cải huấn các phạm nhân và giúp họ chuẩn bị tái hòa nhập với cộng đồng như những công dân tuân thủ luật pháp bằng việc cung cấp các chương trình tại nhà giam và trong cộng đồng của họ.

Mặc dù việc cải huấn và tái hòa nhập các phạm nhân là những mục đích chính của hệ thống nhà tù, nhưng vẫn không thể giúp phụ nữ trở về cuộc sống bình thường, tự lập, và giải quyết tận gốc những

4

vấn đề dẫn đến phạm tội. Các nhà tù thường quá tải và thiếu nguồn tài trợ, và các quản giáo hiếm khi có khả năng cung cấp các dịch vụ và chương trình để có thể giúp mọi người xây dựng lại cuộc sống.

Những phụ nữ phạm những tội nhỏ và phi bạo lực, bao gồm trộm cắp, gian lận, ăn cắp ở cửa hàng, các tội liên quan đến giới tính-việc làm, hay phạm những tội này vì nghèo túng, nghiện ngập hoặc có những vấn đề về sức khỏe tâm thần. Nếu không có những chương trình và dịch vụ phù hợp, họ không thể giải quyết được những khó khăn về mặt tài chính và xã hội dẫn họ tới việc phạm tội. Kết quả là, nhiều phụ nữ ra tù trở nên tồi tệ hơn so với lúc họ vào tù.

5

**Hiện có các chương trình nào dành cho phụ nữ trong nhà giam?**

Mặc dù các chương trình dành cho phụ nữ ít hơn, nhưng một số trong những chương trình đó cung cấp trong các nhà tù cũng giúp giải quyết những vấn đề như:

- lạm dụng hóa chất;
- giáo dục và việc làm;
- thoát khỏi tình trạng bị ngược đãi và tổn thương;
- trau dồi các kỹ năng nuôi dạy con cái; và
- tái hòa nhập vào cộng đồng.

**Có những biện pháp xử phạt nào khác ngoài giam giữ không?**

Xã hội ngày càng nhận thức được rằng những tội phạm phi bạo lực,

6

đặc biệt là những người phạm tội vì lý do nghiện ngập, có những vấn đề về sức khỏe tâm thần, tuổi tác, hay nghèo đói, tình trạng của họ được giải quyết tốt hơn khi để họ sống trong cộng đồng của mình và có thể được hỗ trợ và tiếp cận tới các chương trình phục vụ.

Các biện pháp xử phạt ngoài giam giữ là để giúp những phạm nhân vẫn ở trong cộng đồng của họ, tiếp tục làm việc để cải thiện cuộc sống và tìm cách chuộc tội cho những thiệt hại mà họ đã gây ra cho những người khác. Hiện có hàng loạt các biện pháp xử phạt khác được áp dụng bao gồm biện pháp hòa giải giữa nạn nhân và phạm nhân, chương trình cải huấn, làm các dịch vụ trong cộng đồng và phạt tiền.

7

**Làm thế nào để tôi có thể được xét áp dụng biện pháp xử phạt khác với giam giữ?**

Ở tỉnh bang Ontario, có nhiều biện pháp xử phạt khác ngoài biện pháp phạt tù. Tính thích hợp của người phụ nữ đối với biện pháp xử phạt tùy thuộc vào biện pháp xử phạt đó có giúp giải quyết được những lý do dẫn đến họ phạm tội hay không, ví dụ như:

- nghiện thuốc hoặc nghiện rượu;
- những vấn đề về sức khỏe tâm thần;
- tình trạng thất nghiệp hoặc thiếu việc làm;
- những trải nghiệm bị ngược đãi về thân thể và tình dục;
- ăn cắp ở cửa hàng;

8

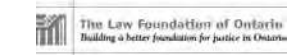
Thông tin trong cuốn sách nhỏ này chỉ là những thông tin pháp lý khái quát.

Quý vị nên xin tư vấn pháp lý về trường hợp riêng của quý vị.



158 Spadina Road  
Toronto, ON, M5R 2T8  
Điện thoại 416-392-3135  
Fax 416-392-3136  
www.metrac.org  
info@metrac.org

*Nguồn tài liệu được tài trợ bởi*



Được xuất bản vào Tháng Mười Hai 2008